

**Betriebsanleitung**

Lindenstraße 20  
74363 Güglingen  
Fon: +49 7135 102-0  
Service: +49 7135 102-211  
info@afriso.com  
www.afriso.com

Tauchsonde

**DMU 08, DMU 09, DMU 08 T**



ID: 900.100.0830 Version: 06.2023.0

© 2023 AFRISO-EURO-INDEX GmbH –  
Alle Rechte vorbehalten

**1. Allgemeine Informationen und Sicherheitstechnische Hinweise über diese Betriebsanleitung**

Diese Betriebsanleitung ermöglicht den sicheren und sachgemäßen Umgang mit dem Produkt. Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und ist in unmittelbarer Nähe des Einsatzortes, für das Personal jederzeit zugänglich, aufzubewahren.

Alle Personen, die mit der Montage, Installation, Inbetriebnahme, Betrieb, Wartung, Außerbetriebnahme und Entsorgung des Gerätes beauftragt ist, müssen die Betriebsanleitung und insbesondere die sicherheitstechnischen Hinweise gelesen und verstanden haben.

**Folgende Dokumente sind ein wichtiger Teil der Betriebsanleitung:**

- Datenblatt

Spezifische Daten zu den einzelnen Sensoren entnehmen Sie dem entsprechenden Datenblatt! Laden Sie diese unter [www.afriso.de](http://www.afriso.de) herunter oder fordern Sie diese an: [info@afriso.com](mailto:info@afriso.com)

Zusätzlich sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften, Sicherheitsbestimmungen sowie landesspezifische Installationsstandards und die anerkannten Regeln der Technik einzuhalten.

**1.1 Verwendete Symbole**

	- Art und Quelle der Gefahr - Maßnahmen zur Vermeidung der Gefahr
<b>Warnwort</b>	
	- Unmittelbar drohende Gefahr! - Bei Nichtbeachtung <b>folgt</b> Tod oder schwere Verletzung.
<b>GEFAHR</b>	
	- Möglicherweise drohende Gefahr! - Bei Nichtbeachtung <b>kann</b> Tod oder schwere Verletzung <b>folgen</b> .
<b>WARNUNG</b>	
	- Gefährliche Situation! - Bei Nichtbeachtung <b>kann</b> geringfügige oder mäßige Verletzung <b>folgen</b> .
<b>VORSICHT</b>	

**HINWEIS** – Macht auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung Sachschäden zur Folge haben kann.

- ✓ Voraussetzung einer Handlung

**1.2 Qualifikation des Personals**

**Qualifizierte Personen** sind Personen, die mit der Montage, Installation, Inbetriebnahme, Betrieb, Wartung, Außerbetriebnahme und Entsorgung des Produktes vertraut sind und über sie ihre Tätigkeit entsprechende Qualifikation verfügen. Dazu zählen Personen, die mindestens eine der drei folgenden Voraussetzungen erfüllen:

- Ihnen sind die Sicherheitskonzepte der Mess- und Automatisierungstechnik bekannt und sie sind als Projektpersonal damit vertraut.
- Sie sind Bedienpersonal der Mess- und Automatisierungsanlagen und sind im Umgang mit den Anlagen unterwiesen. Sie sind mit der Bedienung der in dieser Dokumentation beschriebenen Geräte und Technologien vertraut.
- Sie sind Inbetriebnehmer oder für den Service eingesetzt und haben eine Ausbildung absolviert, die Sie zur Reparatur der Anlage befähigt. Außerdem haben sie die Berechtigung, Stromkreise und Geräte gemäß den Normen der Sicherheitstechnik in Betrieb zu nehmen, zu erden und zu kennzeichnen.

Alle Arbeiten mit diesem Produkt sind von diesen qualifizierten Personen auszuführen!

**1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die **Tauchsonden** eignen sich ausschließlich zur kontinuierlichen hydrostatischen Füllstands- und Pegelmessung.

Eine Überprüfung, ob das Gerät für den gewählten Einsatz geeignet ist, muss vom Anwender durchgeführt werden. Im Zweifelsfall setzen Sie sich mit unserem Vertrieb in Verbindung ([info@afriso.com](mailto:info@afriso.com)).

Für eine fehlerhafte Auswahl und deren Folgen übernimmt AFRISO keine Haftung!

Als Messmedien kommen Flüssigkeiten in Frage, die mit den im Datenblatt beschriebenen medienberührten Werkstoffen kompatibel sind. Zudem ist für den Einsatzfall sicherzustellen, dass das Medium mit den medienberührten Teilen verträglich ist.

Die im aktuellen Datenblatt aufgeführten technischen Daten sind verbindlich und müssen unbedingt eingehalten werden. Sollte Ihnen das Datenblatt nicht vorliegen, fordern Sie es bitte an oder laden Sie es auf unserer Homepage herunter. (<http://www.afriso.de>)

**1.4 Haftungs- und Gewährleistungsbeschränkung**

Nichtbeachtung der Anleitungen und technischen Vorschriften, unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung, Veränderung oder Beschädigung des Gerätes führen zu Verlust der Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.

**1.5 Sichere Handhabung**

**HINWEIS** - Behandeln Sie das Gerät sowohl im verpackten als auch im unverpackten Zustand vorsichtig!

**HINWEIS** - Am Gerät dürfen keine Veränderungen oder Umbauten vorgenommen werden.

**HINWEIS** - Gerät nicht werfen und nicht fallen lassen!

Das Gerät entspricht dem Stand der Technik und ist betriebssicher. Von dem Gerät können Restgefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß eingesetzt oder bedient wird.

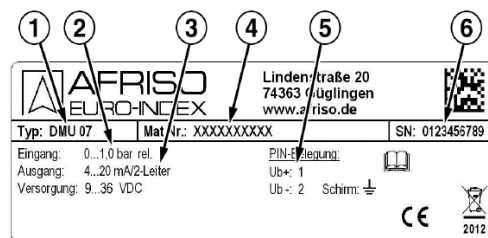
**1.6 Lieferumfang**

Überprüfen Sie, dass alle aufgelisteten Teile im Lieferumfang unbeschadet enthalten sind und entsprechend Ihrer Bestellung geliefert wurden:

- Tauchsonde
- Betriebsanleitung

**2. Produktidentifikation**

Zur Identifikation des Gerätes dient das Typenschild mit Bestellcode. Die wichtigsten Daten können diesem entnommen werden.



- 1 Typenbezeichnung
- 2 Messbereich
- 3 Signal
- 4 Bestellcode
- 5 Anschlussbelegung
- 6 Seriennummer

Abb. 1 Typenschild

**HINWEIS** - Das Typenschild darf nicht entfernt werden!

**3. Montage**

**3.1 Montage- und Sicherheitshinweise**

	- davonfliegende Teile, austretendes Medium, Stromschlag - Montieren Sie das Gerät immer im druck- und stromlosen Zustand!
--	---

**HINWEIS** - Besteht erhöhte Gefahr, dass das Gerät durch Blitzschlag oder Überspannung beschädigt wird, muss zusätzlich ein erhöhter Blitzschutz vorgesehen werden!

**HINWEIS** - Tauchsonde so einzubauen, dass ein Reiben oder Anschlagen des Sensorkopfes (Sensorelements) z.B. an einer Behälterwand ausgeschlossen ist. Beachten Sie die Betriebsbedingungen wie z. B. Strömungsverhältnisse. Dies gilt insbesondere für Tauchsonden mit Kabelausgang und bei Geräten mit Rohrverlängerungen mit einer Länge über 2,8 m.

**HINWEIS** – Verpackung und Schutzkappen des Gerätes erst kurz vor der Montage entfernen, um eine Beschädigung der Membrane und der Gewindegänge auszuschließen!

Schutzkappen sind aufzubewahren! Verpackung sachgerecht Entsorgen!

**HINWEIS** - Behandeln Sie eine ungeschützte Membrane äußerst vorsichtig; diese kann sehr leicht beschädigt werden.

**3.2 Montageschritte für Tauchsonden**

**HINWEIS** - Das Gerät grundsätzlich langsam in das zu messende Medium eintauchen! Ein Aufschlagen der Sonde auf der Flüssigkeitsoberfläche kann die Membrane beschädigen oder zerstören.

**HINWEIS** - Befestigen Sie die Tauchsonde sachgemäß entsprechend Ihren Anforderungen.

**HINWEIS** - Freihängende Tauchsonden mit FEP-Kabeln nicht verwendet, wenn mit Einwirkungen durch hoch aufladende Prozesse zu rechnen ist.

Standardmäßig wird die Tauchsonde ohne Befestigungsmaterial geliefert. Für verschiedene Montagevarianten sind Schellenbefestigung, Abspannklemme und Montageflansche als Zubehör erhältlich.

**3.3 Montageschritte mit Verschraubungsset**

- ✓ Montagegewinde sind sauber und unbeschadet.
  - ✓ O-Ringe sind unbeschadet und sitzen in der vorgesehenen Nut.
1. Passende Verschraubungsteile entsprechend Ihren Anforderungen zusammen bauen.
  2. Kabel durch die PG11-Verschraubung einführen und dabei die Eintauchtiefe in den Behälter beachten.
  3. Die einzelnen Teile des Verschraubungssets nur von Hand festziehen.

Das Verschraubungsset (Art.-Nr. 52125), kann als Zubehör bei AFRISO bestellt werden.

**3.4 Abziehen der Schutzkappe (falls vorhanden)**

Zum Schutz der Membrane sind die Tauchsonden mit einer Kunststoff-Schutzkappe ausgestattet. Ist ein Einsatz der Tauchsonde in höher viskosen Medien wie z. B. Schlämmen vorgesehen, ist diese vor Inbetriebnahme abzuziehen. Dadurch wird die Tauchsonde frontbündig und das Medium gelangt an die Membrane.

**Abziehen von Hand**

1. Halten Sie die Tauchsonde so, dass die Schutzkappe nach oben zeigt.
2. Halten Sie mit einer Hand die Sonde am Sondenteil (Abb.2 - 1) fest.
3. Ziehen Sie mit der anderen Hand die Schutzkappe (Abb.2 - 2) ab.

**Abziehen mit Werkzeug (empfohlen)**

1. Halten Sie die Tauchsonde so, dass die Schutzkappe nach oben zeigt.
2. Schieben Sie ein dünnes Werkzeug (Abb.2 - 8), z. B. einen Schraubendreher, gerade durch zwei gegenüberliegende Bohrungen der Schutzkappe (Abb.2 - 2).
3. Hebeln Sie die Schutzkappe ab.

**HINWEIS** - Messzelle (Abb.2 - 7) unter der Schutzkappe nicht beschädigen!

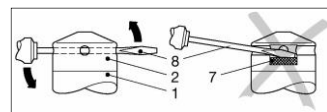


Abb. 2 Abziehen der Schutzkappe

**3.5 Kabelschutz (optional)**

Auf Bestellung wurde die Tauchsonde mit Kabelschutz geliefert; wurde die Tauchsonde für die Montage mit Edelstahl- oder PVC-Rohr vorbereitet (optional), muss der Kunde selbst einen passenden Kabelschutz anbringen.

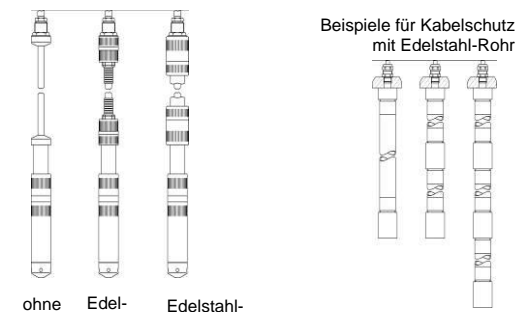


Abb. 3 Kabelschutzvarianten

**4. Elektrischer Anschluss**

**4.1 Anschluss- und Sicherheitshinweise**

	- nicht sachgerechte Installation kann zu Stromschlag führen - Montieren Sie das Gerät immer im druck- und stromlosen Zustand!
--	---

**HINWEIS** - bei Geräten mit **Kabelausgang**

- bei der Verlegung des Kabels sind folgende Mindestbiegeradien einzuhalten:  
**Kabel ohne Luftschlauch:**  
feste Verlegung: 5-facher Kabeldurchmesser  
flexibler Einsatz: 10-facher Kabeldurchmesser  
**Kabel mit Luftschlauch:**  
feste Verlegung: 10-facher Kabeldurchmesser  
flexibler Einsatz: 20-facher Kabeldurchmesser
- Bei Geräten mit **Kabelausgang** und integriertem Belüftungsschlauch darf der am Kabelende befindliche PTFE-Filter auf dem Relativschlauch weder beschädigt noch entfernt werden!

**HINWEIS** - Verwenden Sie für den elektrischen Anschluss eine geschirmte und verdrehte Mehraderleitung.

**HINWEIS** – Wird von einem Kabel mit Relativschlauch auf ein Kabel ohne Relativschlauch umgestellt, empfehlen wir die Kabeldose mit Druckausgleichsöffnung (Art.-Nr. 31824).

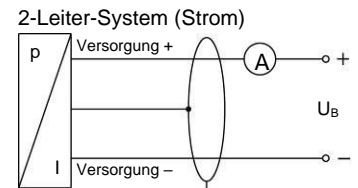
**4.2 Elektrische Installation**

Gerät entsprechend der auf dem Typenschild stehenden Angaben, der nachfolgenden Tabelle und dem Anschlussbild elektrisch anschließen!

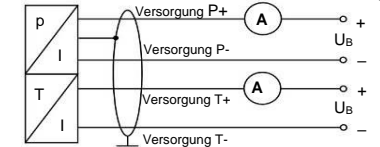
**Anschlussbelegungstabelle:**

Elektrische Anschlüsse	Kabelfarben (IEC 60757)
Versorgung +	wh (weiß)
Versorgung -	bn (braun)
Schirm	gnye (grün-gelb)
DMU 08 T	Kabelfarben (IEC 60757)
Versorgung P+	wh (weiß)
Versorgung P-	bn (braun)
Versorgung T+	gy (grau)
Versorgung T-	pk (rosa)
Schirm	gnye (grün-gelb)

**Anschlussbilder:**



**2x2-Leiter-System (Strom) (DMU 08 T)**



**HINWEIS** - Bei Relativgeräten enthält das Kabel einen Belüftungsschlauch für den Druckausgleich. Führen Sie das Kabelende in einen Bereich oder geeigneten Anschlusskasten, der möglichst trocken und frei von aggressiven Gasen ist, um eine Beschädigung zu vermeiden

**HINWEIS** - In der Regel ist das benötigte Kabel im Lieferumfang enthalten. Ist es erforderlich, dass vorhandene bzw. spezielle Kabel eingebunden werden müssen, erhöht sich der Gesamtwiderstand. Für Anwendungen, bei denen sich der zusätzliche Leitungswiderstand als störend erweist, ist das vorgesehene Kabel anhand nachfolgender Berechnung zu überprüfen:

$$R_L = \frac{\rho \cdot 2 \cdot l}{A}$$

Mit  $R_L$ : Widerstand der Anschlussleitung in  $\Omega$   
 $\rho$ : spez. Widerstand in  $\Omega \text{ mm}^2/\text{m}$   
 $l$ : Leiterlänge in m  
 $A$ : Leiterquerschnitt in  $\text{mm}^2$

$$U_{\text{Ges}} = (R_{L1} + R_{L2} + \dots + R_{L_{\text{max}}}) \cdot 0,02 \text{ A}$$

mit  $U_{\text{Ges}}$ : gesamter Spannungsabfall  
 $R_{\text{Bürde}}$ : Bürdenwiderstand (dieser ist dem aktuellen Datenblatt zu entnehmen)

folgende Bedingung ist zu erfüllen:

$$U_B > U_{\text{Ges}} + U_{\text{Bmin}}$$

mit  $U_B$ : vorgesehene Versorgungsspannung  
 $U_{\text{Bmin}}$ : minimale Versorgungsspannung (diese ist dem aktuellen Datenblatt zu entnehmen)

#### 4.3 Trennbare Tauchsonden

Zur Vereinfachung von Lagerhaltung und Wartung ist der Sondenkopf von dem Kabelteil trennbar und kann bei Bedarf ohne aufwendige Montagearbeiten ausgetauscht werden.

##### Demontage

- Halten Sie die Tauchsonde mit einer Hand am Sondenteil (2) fest und drehen Sie mit der anderen Hand die Überwurfmutter (4) vorsichtig nach links. Beachten Sie dabei, dass das Kabelteil (3) nicht gegenüber dem Gehäuse verdreht werden darf!

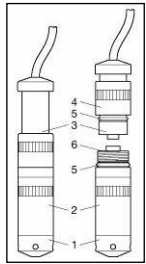


Abb. 7 Trennbarkeit

- Halten Sie den Sondenteil (2) beim Abschrauben vom Kabelteil (3) gerade und ziehen Sie ihn nach dem Lösen gerade ab, damit die Stecker-Verbindung nicht beschädigt wird.

##### Montage

- ✓ O-Ringe sind nicht beschädigt (5, 6) bzw. beschädigte ausgetauscht
  - ✓ Radial-O-Ringe (5) sind mit Vaseline oder O-Ring-Fett eingefettet
  - ✓ etwaige Fettrückstände sind vom Axial-O-Ring (6) entfernt.
- Kabelteil (3) gerade in den Gegenstecker des Sondenteils (2) stecken.
  - Halten Sie die Tauchsonde mit einer Hand am Sondenteil (2) fest und schrauben Sie mit der anderen Hand die Überwurfmutter (4) wieder fest auf. Beachten Sie dabei, dass das Kabelteil (3) nicht gegenüber dem Gehäuse verdreht werden darf!

##### Steckerbelegung

Elektrische Anschlüsse	Binder Serie 723 (5-polig)	Binder Serie 723 (7-polig)
Versorgung +	3	3
Versorgung -	1	1
Schirm	5	2

##### 5. Erstinbetriebnahme

- ✓ Gerät ist ordnungsgemäß installiert
- ✓ Gerät weist keine sichtbaren Mängel auf

##### 6. Wartung

	- davonfliegende Teile, austretendes Medium, Stromschlag - Warten Sie das Gerät immer im druck- und stromlosen Zustand!
	- durch aggressive Medien - Tragen sie geeignete Schutzkleidung, z. B. Handschuhe, Schutzbrille.

Prinzipiell ist das Gerät wartungsfrei. Bei Bedarf das Gehäuse des Gerätes mit einem feuchten Tuch und einer nichtaggressiven Reinigungslösung säubern.

Reinigung der Membrane:  
 Bei bestimmten Medien kann es zu Ablagerungen oder Verschmutzungen auf der Membrane kommen. Empfohlen werden entsprechende Wartungsintervalle zur Kontrolle in Verbindung mit einer Funktionskontrolle festzulegen.

Membrane vorsichtig mit einer nichtaggressiven Reinigungslösung und einem weichen Pinsel oder Schwamm säubern.

Falls die Membrane verkalkt ist, wird empfohlen die Entkalkung von AFRISO durchführen zu lassen. Beachten Sie diesbezüglich das Kapitel Service/Reparatur.

**HINWEIS** - Eine falsche Reinigung kann zu irreparablen Schäden an der Messzelle führen. Benutzen Sie keine spitzen Gegenstände.

#### 7. Fehlerbehebung

	- davonfliegende Teile, austretendes Medium, Stromschlag - Können Störungen nicht beseitigt werden, setzen Sie das Gerät außer Betrieb und gehen gemäß Punkt 8 und 10 vor!
--	---

Im Störfall ist zu überprüfen, ob das Gerät mechanisch und elektrisch richtig montiert ist. Analysieren sie anhand der folgenden Tabelle die Ursache und beheben Sie die Störung gegebenenfalls.

Störung: kein Ausgangssignal	
mögliche Ursache	Fehlererkennung / Abhilfe
falsch angeschlossen	Überprüfung der Anschlüsse
Leitungsbruch	Überprüfung aller Leitungsverbindungen.
defektes Messgerät (Signaleingang)	Überprüfung des Amperemeter (Feinsicherung) bzw. des Analogeingangs Ihrer Signalverarbeitungseinheit

Störung: analoges Ausgangssignal zu klein	
mögliche Ursache	Fehlererkennung / Abhilfe
zu hoher Bürdenwiderstand	Überprüfung des Bürdenwiderstands (Wert)
Versorgungsspannung zu niedrig	Überprüfung der Ausgangs-spannung des Netzteil
defekte Energieversorgung	Überprüfung des Netzteil und der anliegenden Versorgungs-spannung am Gerät

Störung: leichte Verschiebung des Ausgangssignals	
mögliche Ursache	Fehlererkennung / Abhilfe
Membrane der Messzelle ist stark verschmutzt	Reinigung mit nicht-aggressiver Reinigungslösung und weichem Pinsel oder Schwamm
Membrane der Messzelle ist verkalkt oder verkrustet	<b>Empfehlung:</b> Entkalkung bzw. Reinigung durch AFRISO durchführen lassen

Störung: starke Verschiebung des Ausgangssignals	
mögliche Ursache	Fehlererkennung / Abhilfe
Membrane der Messzelle ist beschädigt (durch Überdruck oder mechanisch verursacht)	Überprüfung der Membrane; bei Beschädigung senden Sie das Gerät zur Reparatur an AFRISO

Störung: falsches oder kein Ausgangssignal	
mögliche Ursache	Fehlererkennung / Abhilfe
mechanisch, thermisch oder chemisch beschädigtes Kabel	Überprüfung des Kabels; Lochfraß am Edelstahlgehäuse in Folge von Schäden am Kabel; bei Beschädigung senden Sie das Gerät zur Reparatur an AFRISO

#### 8. Außerbetriebnahme

	- davonfliegende Teile, austretendes Medium, Stromschlag
	- Demontieren Sie das Gerät immer im druck- und stromlosen Zustand. - durch aggressive Medien. - Tragen sie geeignete Schutzkleidung, z. B. Handschuhe, Schutzbrille.

**HINWEIS** - Nach der Demontage sind mechanische Anschlüsse mit Schutzkappen zu versehen.

#### 9. Service/Reparatur

Informationen zu Service / Reparatur:

- [www.afriso.com](http://www.afriso.com)
- [info@afriso.com](mailto:info@afriso.com)
- [service@afriso.de](mailto:service@afriso.de)

#### 9.1 Nachkalibrierung

Während der Lebensdauer des Gerätes kann sich der Offset- oder Spannenwert verschieben. Dabei wird ein abweichender Signalwert bezogen auf den eingestellten Messbereichsanfang bzw. -endwert ausgegeben. Tritt nach längerem Gebrauch eines dieser beiden Phänomene auf, wird eine werkseitige Nachkalibrierung empfohlen. Beachten Sie diesbezüglich das Kapitel Service/Reparatur.

#### 9.2 Rücksendung

Vor einer Rücksendung Ihres Produktes müssen Sie sich mit uns in Verbindung setzen ([service@afriso.de](mailto:service@afriso.de)).

Bei jeder Rücksendung, egal ob zur Nachkalibrierung, Entkalkung, zum Umbau oder zur Reparatur, ist dem Gerät eine Dekontaminierungserklärung beizulegen.

Entsprechende Vorlagen finden Sie auf unserer Homepage.

Geräte ohne Dekontaminierungserklärung werden im Zweifel bezüglich des verwendeten Mediums erst nach Eingang einer entsprechenden Erklärung untersucht!

#### 10. Außerbetriebnahme und Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nach den geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften.

	1. Trennen Sie das Produkt von der Versorgungsspannung. 2. Demontieren Sie das Produkt (siehe Kapitel "Montage" in umgekehrter Reihenfolge). 3. Entsorgen Sie das Produkt.
--	--

#### 11. Gewährleistung

Informationen zur Gewährleistung finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet unter [www.afriso.com](http://www.afriso.com) oder in Ihrem Kaufvertrag.

#### 12. EU-Konformitätserklärung

Technik für Umweltschutz		Messen. Regeln. Überwachen.	
<b>EU - Konformitätserklärung</b> EU Declaration of Conformity / Déclaration EU de conformité / Declaración de conformidad CE / Declarația de conformitate CE / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ			Formblatt FB 27 - 03
Name und Anschrift des Herstellers: AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstraße 20, 74363 Göggingen Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante / Produsător			
Erzeugnis: Druckmessumformer Product / Produit / Producto / Produto / Προϊόν			
Typenbezeichnung: DMU 07, DMU 09 Type / Type / Tipo / Tipo / Τύπος			
Betriebsdaten: 4 - 20 mA Techn. Details / Caractéristiques / Características / Detalles técnicos / Date tehnice:			
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt. We declare under our sole responsibility that the above mentioned product meets the requirements of the following European Directives: Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes: El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes: O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias: Wyrażam, iż wyżej wymieniony produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich:			
<b>Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/53/EU)</b> Directive Electromagnetic Compatibility / Directiva compatibilității electromagnetice / Directiva compatibilității electromagnétique / Directiva sobre compatibilidade eletromagnética / Директива о компатибилности електромагнетичности EN 61326-1:2013			
<b>RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)</b> RoHS Directive / Directiva RoHS / Directiva RoHS / Directiva RoHS / Директива RoHS EN IEC 63000:2018			
Unterschrift: Signed / Signataire / Firmante / Assinado por / Podpis:		Dr. Späth, Geschäftsführer Technik Technical Director / Director Técnico / Dyrrector Tehniczny	
1. Oktober 2021 Date / Date / Fecha / Data			
Version: 3 Index: 5		AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Göggingen Seite 1 von 1	

Technik für Umweltschutz		Messen. Regeln. Überwachen.	
<b>EU - Konformitätserklärung</b> EU Declaration of Conformity / Déclaration EU de conformité / Declaración de conformidad CE / Declarația de conformitate CE / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ			Formblatt FB 27 - 03
Name und Anschrift des Herstellers: AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstraße 20, 74363 Göggingen Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante / Produsător			
Erzeugnis: Druckmessumformer Product / Produit / Producto / Produto / Προϊόν			
Typenbezeichnung: DMU 01, DMU 03, DMU 04, DMU 05, DMU 06, DMU 08, 1 Type / Type / Tipo / Tipo / Τύπος			
Betriebsdaten: 4 - 20 mA Techn. Details / Caractéristiques / Características / Detalles técnicos / Date tehnice:			
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt. We declare under our sole responsibility that the above mentioned product meets the requirements of the following European Directives: Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes: El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes: O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias: Wyrażam, iż wyżej wymieniony produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich:			
<b>Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/53/EU)</b> Directive Electromagnetic Compatibility / Directiva compatibilității electromagnetice / Directiva compatibilității electromagnétique / Directiva sobre compatibilidade eletromagnética / Директива о компатибилности електромагнетичности EN 61326-1:2013			
<b>Druckgeräterichtlinie (2014/68/EU)</b> Pressure Equipment Directive / Directiva echipamentelor din presiune / Directiva echipa a presiun / Директива об оборудовании Modul A Die Anwendung dieser Richtlinie bezieht sich nur auf Geräte mit maximal zulässigem Überdruck > 200 bar.			
<b>RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)</b> RoHS Directive / Directiva RoHS / Directiva RoHS / Directiva RoHS / Директива RoHS EN IEC 63000:2018			
Unterschrift: Signed / Signataire / Firmante / Assinado por / Podpis:		Dr. Späth, Geschäftsführer Technik Technical Director / Director Técnico / Dyrrector Tehniczny	
9. Mai 2023 Date / Date / Fecha / Data			
Version: 3 Index: 5		AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Göggingen Seite 1 von 1	